

## TARTALOM

ELÖLJÁRÓBAN / <i>OUTSET</i>	9
Pálinkás József: Előszó	11
<i>József Pálinkás: Prologue</i>	14
Glatz Ferenc: Múltfeltárás, megbékélés, világvverseny-képesség (Szerkesztői bevezetés)	17
<i>Ferenc Glatz: Uncovering the Past, Reconciliation, Global Competitiveness (Editors's Introduction)</i>	21
ÚT A II. VILÁGHÁBORÚHOZ / <i>ROAD TO THE WORLD WAR II</i>	27
Glatz Ferenc: Történelmi együttélés és európai jövő	29
<i>Ferenc Glatz: Cohabitation and Future in Europe</i>	39
Arnold Suppan: Út a II. világháborúhoz Kelet-Közép-Európában (Visszavágás a párizsi békeszerződésekért)	47
<i>Arnold Suppan: The Road to World War II in East Central Europe (Striking Back for the Paris Peace Treaties)</i>	55
Pál Tibor: Impériumváltás és a Bácska	61
<i>Tibor Pál: Changes of Empires and Bačka</i>	64
Dujmov Milán: A Budai Szerb Ortodox Püspökség	67
<i>Milan Dujmov: The Serb Orthodox Episcopate of Buda</i>	76
Hornyák Árpád: Jugoszláv–magyar államközi kapcsolatok, 1920–1941 (Szempontok a két világháború közötti magyar–jugoszláv kapcsolatok alakulásának tanulmányozásához)	83
<i>Árpád Hornyák: Hungarian–Yugoslav Relations, 1920–1941 (Aspects for the Investigation of Hungarian–Yugoslav Relations)</i>	95
Sipos Péter: Jugoszlávia felosztása 1941-ben (A német nagyhatalmi politika érvényesülése)	107
<i>Péter Sipos: The Division of Yugoslavia in 1941 (The Predominance of German Great Power Policy)</i>	117
Ablonczy Balázs: Teleki Pál dilemmái	125
<i>Balázs Ablonczy: The Dilemmas of Pál Teleki</i>	130
Szakály Sándor: A Délvidék visszafoglalása és a magyar katonai vezetés (Döntés a bevonulásról, 1941)	135
<i>Sándor Szakály: Hungarian Military Leadership and the Reconquest of the Southern Territories (The Decision of the Occupation, 1941)</i>	144
A VILÁGHÁBORÚBAN / <i>DURING THE WORLD WAR</i>	151
Sokcsevits Dénes: A Független Horvát Állam, 1941–1945 (Egy történelmi zsákutca)	153
<i>Dénes Sokcsevits: The Independent State of Croatia, 1941–1945 (An Historical Dead-end)</i>	162
Vladimir Gajger: Emberveszteség Horvátországban, 1941–1944	169
<i>Vladimir Gajger: Casualties in Croatia, 1941–1944</i>	172

A. Sajti Enikő: Az újvidéki razzia elő- és utótörténete (Délvidék, 1941–1944)	177
<i>Enikő A. Sajti: Antecedents and Consequences of the Újvidék Massacre (Southern Territories, 1941–1944)</i>	187
Pál Tibor: Bácska a világháborúban (Adatok az áldozatokról)	195
<i>Tibor Pál: Bačka during the World War (Data on the Victims)</i>	201
Pejin Attila: Zsidósors a Vajdaságban, 1920–1945	207
<i>Attila Pejin: The Fate of Jewry in Vojvodina, 1920–1945</i>	213
Stark Tamás: A zsidóság összegyűjtése és táborba szállítása	217
<i>Tamás Stark: Concentration and Deportation of Jews</i>	219
Gojko Malović: Katonai igazgatás a Vajdaságban (Bánát, Bácska és Baranya), 1944–1945	221
<i>Gojko Malović: Military Administration in Vojvodina (Banat, Bačka and Baranja), 1944–1945</i>	228
Srđan Cvetković: A leszámolás, „likvidálás” korszaka, 1944–1953 (Politikai elnyomás Szerbiában a II. világháború után)	235
<i>Srđan Cvetković: Ages of Violence, 1944–1953 (Political Suppression in Serbia after World War II)</i>	242
Zoran Janjetović: Kisebbségi sors a II. világháború végén (Magyarok és németek Jugoszláviában)	249
<i>Zoran Janjetović: The Fate of Minorities at the End of World War II (Hungarians and Germans in Yugoslavia)</i>	256
Stefan Troebst: Helyreállítható-e a multietnikus társadalom? (A jugoszláviai háborúktól a délkelet-európai stabilitási paktumig)	263
<i>Stefan Troebst: Multiethnic Society Be Restored? (From the Wars in Yugoslavia to the Stability Pact for South Eastern Europe)</i>	269
Forró Lajos: A 183-as fond (Kutatási lehetőségek a Vajdasági Levéltárban)	275
<i>Lajos Forró: Fond 183 (Research Possibilities in the Vojvodina Archives)</i>	281
Teleki Júlia: Magyar holokauszt (A csúrogi magyarok meghurcoltatása)	287
<i>Júlia Teleki: Hungarian Holocaust (The Suffering of Hungarians in Csúrog [Čurug])</i>	293
AKADÉMIAI MŰLT FELTÁRÁS (A Magyar–Szerb Akadémiai Vegyes Bizottság működésének dokumentumai, 2010. december–2013. január)	
REVEALING THE PAST (Documents of the Serbian–Hungarian Academic Commission, December 2010–January 2013)	299
1. 2010. december 15. Budapest. A Szerb–Magyar Akadémiai Vegyes Bizottság tevékenységének alapelvei	301
<i>15 December 2010, Budapest. Basic Principles of the Activities of the Joint Serbian– Hungarian Inter-Academy Commission</i>	303
2. 2011. január 6. Budapest. Glatz Ferenc: Megbékélés, de hogyan? (A vegyes bizottság magyar tagozatának programjáról)	305
<i>6 January 2011, Budapest. Ferenc Glatz: Reconciliation – But How?</i>	325

3. 2011. február 12. Szabadka. Fodor István: Szerbiai levéltári források, 1944–1948	339
<i>12. February 2011, Subotica. Istvan Fodor: Archival Sources in Serbia, 1944–1948</i>	341
4. 2011. február 12. Szabadka. Mezei Zsuzsanna: A délvidéki áldozatok adatbázisa mint történeti forrás (Adatfeltárás – adatmentés)	343
<i>12 February 2011, Subotica. Zsuzsanna Mezei: Database on Victims in the Southern Territories – A Historical Source (Exhibition of Data – Archiving Data)</i>	347
5. 2011. március 25. Budapest. A. Sajti Enikő: A vajdasági helytörténetírás és a magyarok elleni megtorlások a Délvidéken	351
<i>25 March 2011, Budapest. Enikő A. Sajti: Local History Writing in Vojvodina and Retaliations against Hungarians in the Southern Territories</i>	360
6. 2011. május 30. Belgrád. / 30 May 2011, Belgrade. Declaration on the Meeting of the Leading Officials of the Serbian–Hungarian Academic Committee	371
7. 2011. május 31. Szabadka. / 31 May 2011, Subotica. Megállapodás az MTA Történettudományi Intézet és a Magyar Nemzeti Tanács között	375
8. 2011. szeptember 29. Budapest. Nyilatkozat	377
<i>29 September 2011, Budapest. Proposal</i>	378
9. 2011. szeptember 30. Budapest. Nemzetközi konferencia „Az együttéléstől a tömeggyilkosságokig” címmel	379
<i>30 September 2011, Budapest. International Conference “From Co-Existence to Mass Murder”</i>	380
10. 2012. február 18. Szabadka. Vojislav Stanovčić: A Szerb–Magyar Akadémiai Vegyes Bizottság Szerb Tagozatának programja	381
<i>18 February 2012, Subotica. Vojislav Stanovčić: Program of the Serbian Section of the Serbian Academy of Sciences and Arts</i>	384
11. 2012. május. Gecsényi Lajos: Levéltári kutatások a Vajdaságban	387
<i>May 2012. Lajos Gecsényi: Archival Research in Vojvodina</i>	392
12. 2012. augusztus 14. Zenta–Szabadka. Az 1941–1948-as időszakra vonatkozó szerbiai levéltári kutatások és visszaemlékezés-gyűjtés	395
<i>14 August 2012, Senta–Subotica. Archival Research and Memory Collection in Serbia for the Period 1941–1948</i>	400
13. 2012. december. Glatz Ferenc: A magyar–szerb akadémiai történeti kutatásokról (2010. december–2012. december)	405
<i>December 2012. Ferenc Glatz: On Serbian–Hungarian Academic Historical Research (December 2010–December 2012)</i>	414
14. 2013. január. Az akadémiai vegyes bizottság magyar tagozatának kronológiája (2009. december–2013. január)	423
<i>January 2013. The Chronology of the Hungarian Section of the Hungarian–Serbian Joint Academic Commission (December 2009–January 2013)</i>	427
15. 2013. január. Hornyák Árpád–Bíró László: Az új délszláv államok kronológiája, 1918. október–1946. január	431
<i>January 2013. Árpád Hornyák–László Bíró: Chronology of the New South-Slav Countries, October 1918–January 1946</i>	470